(686) (646)

. .

(686) (646)

. 2003/8/26:

----- . . . -

. -

15 :

•••

شگرونفری_ر

II II

جزلاهم لالله سحني خير لافجزلاء

4-1

17-5

17-6

8-6

9-8

10-9

11-10

17-11

13-11

13

13

16-13

16 17

61-20		
25-21	:	
61-26	:	
27		
59-28		
30-28		:
34-30		:
37-34		:
41-37		:
51-41		
44-42		3-1
45-44		.4
46-45		.5
47-46		.6
49-48		.7
50-49		.8
62-51		.1
53-52		.2
54-53		.3
55-54		.4
57-55		.5
58-57		.6
59-58		.7
60-59		

108-63	:
68-66	.1
69-68	
70-96	
73-70	.2
76-73	.3
78-76	.4
88-79	.5
91-89	.6
92-91	.7
93-92	.8
93	.9
95-94	.10
95	.11
97-96	.12
98-97	.13
101-98	.14
	.15
102-101	.16
104-102	.17
105-104	.18
105	.19
100 106	

203-109 : 103-111 114-113 115-114 . 1 117-116 119-118 121-119 121 .2 123-121 : 124-123 125-124 . 1 126 .2 128-126 .3 131-129 132-131 133-132 .1 134-133 .2 141-134 .3 144-142 162-145 147-146 155-148 158-156 162-158

176-165		:
167-166		-
168-167		.1
167-168		:
169		:
170-169		:
173-170		.2
174-173		.3
176-174		.4
185-176		
178-176		.1
178		.2
180-179		.3
181-180		.4
182-181		.5
185-182		.6
184-183		.7
185-184		.8
185		.9
189-185		.1
187-185		. 1
188-187		
189-188		
190		
192-191		
193-192		•
195-194		•
203-196		

- 264-204
- 206-205
- 207-206
 - 208
- 214-208
- 210-209
- 212-210
- 214-212
 - 214
 - 214
- 219-215
- 220-219
- 225-221
- 222-221
- 223-222
- 224-223
- 225-224
- 227-225
- 237-227
- 229-228
- 231-229
- 232-231
- 233-232
- 235-234
- 236-235
- 237-236
 - 237
- 243-237
- 240-238
- 241-240
- 242-241
- 243-242

245		:
247-245		
249-247		
264-249	:	
251		.1
252-251		.2
252		.3
253		.4
255-254		
256-255		.5
257-256		.6
260-257	:	
261-260		
263-262	:	
264-263	•	

:	
•	
.1	
.4	
.5	
.6	
:	
.4	
:	
	1
	2
	3
	4
	: .1 .2 .3 .4 .5 .6 .: .1 .2 .3 .4 .: .1 .2 .3 .4 .:

.5

34	43-309			:	
	310				
3	13-310				
32	24-313				
32	25-324				
32	26-325				
32	29-326				
	329				
	329				
33	34-333				
33	38-335				
33	39-338				
34	44-339				
34	45-344				
30	65-346			:	
	349				
3.	50-349				
3.	52-350				
3.	53-352				
30	60-353				
30	61-360				

393-366	:
396-367	.1
372-369	.2
373-372	.3
374-373	.4
374	.5
375-374	.6
377-375	.7
378-377	.8
379	.9
379	.10
380-379	.11
382-3780	.12
383-382	.13
383	.14
385-383	.15
387-385	.16
388-387	.17
389	.18
389	.19
393-389	.20
396-394	:
402-397	
406-403	
406-405	
414-407	
B-D	Abstract

ش

: .

.

•

·

:

· :

:

.

ص

.

:

"1961"

. :

1

. :

. .

: :

.

:

.

: : .1

.2

.3

.5

.6

:

:

; . ; . ;

التمهيد

أولاً: ابن الحاجب، حياته وآثاره

- حياته
- شعره
- تلاميذه
 - آثاره
- شروحه
 - وفاته

ثانيا: حياة رضي الدين محمد بن الحسن الإستراباذي "شارح الشافية"

ابن الحاجب (570هـ – 646هـ) (1175م-1249م)

u(1) 570 571 ⁽¹⁾ . 570 .11: (1) .356

.356 : .17: : .171 : .138/1

.16-15

.250/3 (2)

.(1) :

": "1 ."(²)

()

.250/3 : ⁽¹⁾ .189/2 : .39/2 : -

.17: : -

413/3

.413/3 : -

.162/1 : -

.308/5

.352 : : -

.176/13 -

.138/1

.234/5 -

.69: "(1)

.248/3 (2)

.127-126/1

:

.

" " ":

371-334 G.W. Freytag

."Darstellung der arabischen Verskunst. Bonn 1830 ":

:

3

.6-1 24: (1)

.30:

.334/5

249/3 (3)

.235/5 :

1 2 .(590-538): .3 (599-520): .249/3 (¹) .356 : .301/4 10/13: 296-293/6

.498/1

```
( 618-557): ( 605-518)
        ( 656-591) : ( 631-551 ) :
       ( 591 -...) :
.( 590- ...):
                   ( 598-506):
598-511):
                  ( 601-507) :
                        ( 600-522):
                        .1( 637-583) :
                            ( 656-581):
                          ( 695-617):
            (695-607):
                                      ( 655-...)
                              .520/1
                      .335 323/4 69-67/6
                              .16/8:
```

10

:

. 1 .

:

2

; ;

: -1

1310 (1255-1241) :

.3

.385-384/1 : $(^{1})$

.198/13 -.26-23 -

.198/13 - (²)

.111/2: 309/5 - (3)

.267-266 :

.29-28

: -2 .1 1592

.3

.2

1850 1805 1939 :

._"3

.4

.4"316"

.5

.5_" (

- (¹) - (²) - (³) .309/5 .34:

.268:

: - (4) .327/5 135/2

- (⁵) .135/2

				1:	.6
				:	.7
	(198)				
		.2	607		
				:	:
		":			.1
	1326		3		
					.4 1985
					.2
				.5 ₁₁	U
				:	:
171	П		и.	·	·
3740			•		
3740			.() .6"
			. (•	
			.7	•	.1
9		8	•		.2
•				:	.2
				.1427/2	- (¹)
.334/5				.172//2	- (²)
			·	.350/5	-
.211/4	655/1	l		334/5	- (³)
		.211/4	29	:	- (⁴)
	.29:		270	:	- (⁵)
	.24	-/4	3	0	- (⁶)
				.86/2	- (⁷)
				.294/1	-(⁸)
				.655/1	-(⁹)

.3 .4 .5 .3(209) : 686 - 1287" .1 761 -..." .2 .3 ." 1016 -950 .4 1093 .5 .(715) .6 .(749) .7 .(926) .8 -(¹) -(²) .28: -(³) .211/4

.(746) .9 .10 (855) .1 ." 879 - ... " .2 ." 1088 -... " .3 ." 1098 -... " .4 .5 ." 1000 -... " . 879: .1 .2 () "1133" . 1162

15

.4

: : 1

.

:

: : 2

. "3

: (702)

4n .

: . :

.53-33 : - - (1)

: .

.80-79 .87/2 - (³)

.353 - (4)

:

² 1249 12 ¹646

" 646"

() :

:

(686 -....): (1287 -...)

5

:

." 683".

.414/3 -(1)

.308/5 - $\binom{2}{}$

.14 -

.323/1 - 3

16 -

.211/4 -

134 :

.317/6 - (4)

.248/1 -(5)

686

" :

: :

: ...

···· ()

" :

.2

.111/2 . - (¹)

.170/1 : -.395/5 -

.13-12 /1 - (²)

.3/1

² 683 ¹ 688 : ()

. 646

.28/1 - (¹) .567/1 -(²)

: "Bergstraser"
: "Firth"
: "(2) :
(69):

.11: -¹
.67 . -²

(170): " 175 -205): .(1) 1956 (256 (129) (89) (180): (392): -(¹) .16:

.436-431/4

.(1)

.(3)

(428):

.(4)

-(1) -(2) -(3) -(4) .36: 10-9/1 .()19/1

.133/2

.83:

."(1) (471):

.(2)

(538): ((3)

(626):

.(4)

-(1) -(2) -(3) -(4) .95 .42

.13: 1317

.43

:

": (392)

. (392)

.646/4-3 -(¹) .4/1 - .

(170)

" " ¹(180)

²(392)

³(428)

⁶(626)

⁵(538)

⁴(471)

.59 . - (¹)
.8/1 . - (²)
.5 . - (³)
.42 . - (⁴)
.43 . - (⁵)
. . - (6)

الأصوات العربية وعددها :

: :

п1 п

·

:

... ... u

; ";

."3 :

u u

. n4

:

.250/3 - (1)

.88/2 1967 2 : 431/4 : -

.41/1 : -

.126/10 -

.663/2

.250/3 -(2)

.57/1 - (3)

.41/1 - (4)

.... -

· -

.3 " :

TI CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

4 . u

; 5₁₁

. 190/1 - (¹) . - (²)

43-41/1 665 -663/2 (3)

.172 171 52 : .192/1 (4)

.194/1 (5)

.2 .(631 -) 1 211 .1 .2 .3 .4 .5 .6 .7 .8 .9 311 .10 .11 .12 .13 - (¹)
(²)
(³)
(⁴) .23: .337 : .250/3

.14 .15 .16 2" - (¹) (²) - (³) .250/3 .337/1 1

31

. 58/1

						•
					:	".1
					:	.2
					:	.3
						.4
:		:				.5
		:				.6
						.7
						.8
	. ₁₁ 1					
						.9
						.10
						.11
						.12
		:				.13
		:				.14
				:		.15
			2	:		.16

2 3 1

-(¹) -(²) .434-433/4 .489-488/2

2

.404/2

:

... : ..1

. : .2

. : .3

. : .6

.7

.8

. 10

. : .11

. .14

.5 .16

: ":

.48-46/1 (1)

.125-124/10 - (2)

.45/1 - (3)

.260-259 - (4)

.48-46/1 - (5)

1...

: :

.(180) -

:

.1

· :

.2

u₂

":

. 3

.46/2 – (¹)

.1967 489-488/2 - (²)

.250/3 -(3)

·

.3

•

. "2

....:

:(392):

: .

· :

•

.255-254/3 - (3)

:(643)

.1"

."2

:(669)

- (¹) - (²) .124/10

.125/10

п1

:2 - - : Bi-Labial .1 :Labio- Dental .2 - - : Dental .3 : Dental Alveolar .4 :Alveolar .5 :Palatal .6 :Velum .7 :Uvula .8 :Pharyngeal .9 :Glottal .10 -(¹) .250/3 - (²) .315 .79 .150-149 .225-58 : .267-266

37

.114

.156-155

. -

· :

. .*L*

•

.3

: "
"

:

: .1 . : .2

· : .3

.1 .2

. .60 : - (¹) .3

:

 1 dg

;

2

-.

.

:

.163: - (¹) .16 . - (²)

.Consonants .Short Vowels Long Vowels .1Semi Vowels الحروف الفرعية المستحسنة الفصيحة: .2" .3" .45 - (²) .254/3

41

-(³) -(⁴)

.432/4

" : .ⁿ1

" :

...2

.

: :

" : ...3

()

: .

п

:4

.(256) : .254/2 -(³)

.52-30/3

.348 -

.542-541/3 -(4)

Hiatus:

... **"**2

."3

-(¹) .73 -(²) .74-73:

Hiatus:

Hiatus: gap in a serias mahing it incomplete:
- Oxford, p. 409.
- Almawrid, P. 425.

- (³) .53

."2 ."3

()

._"5

-(¹) .190 -(²) -(³) -(⁴) -(⁵) .254/3

.255-254/3 .255/3

.126/10

:2

.₁₁5

-(¹) .53

.42-41/1

.126/10 .59

.217:

.4 -3

.117/4

-(⁵) .53

2-1

."2

"3

.192

-(1) -(2) - (3) .255/3 .432/4

.339/1

-(⁴) .665/2: 127/10: .50/1

Phonemic: " " () "

Prosodic

13 ":

. :" ":

.53 -(1)

92 . -(²)

.334-231 : -

Oxford Almawrid, :. 732 :Prosodic -

.Dictionary, P. 683

Allophone: -(3)

.135 -.121 -

.255/3 - (4)

: :

Sa/ da /qa – yasduq

•

": " ... :

"12 ·

":

. п п

n4

Mas/dar maz/dar maz/dar

:

maz/dar

.54 -(4)

.as/dar > a dg/dar.

3

"d3"

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) -(6) .254/3 .256-255/3 .432/4

.50/1

.127/10

.665/2

"1 ·

:

as/ aal > adg/ aal / <

as aal > adg / aal <

.53 -(¹)

. 3

.254/3

52

-(¹)
-(²)
-(³) .432/4

."3

"5

п6

.128/10

-(¹)
-(²)
-(³) .666/2

.55

: -(⁴) .126 -(⁵)

.122 .254/3

-(⁶) -(⁷) .256/3

.1 ...

."2 - :

.

...

: :

: : :

."5

". .

.56 -(³)

.254/3 -(⁴) .256/3 -(⁵)

128/10 51/1 432/4 -(⁶)

.667/2

(P)

(V)

: (v)

(V)

(P)

":

._"5

.57-56

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) .145

.198

...3)

"2 ."5 -(¹) .121: .257/3 .432/4 .665/2 -(²) -(³) -(⁴)

-(⁵)

.127/10

...2

"3

"5

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) .336 .337

.254/3

.257/3

.432/4

.

.

.

"1

ıı

ragul:

: :

u .

- " " : .5

is/ta/ma/cuu < idg/ta/ma/ uu

. .

.127/10 -(1)

.666/2 -

."1

" .1 .2

.3

.4 ."2 .5

.1

"5 Allophones Phones

."6

.256/3

-(¹)
-(²) .257/3

-(³) .256/3

-(⁴) .452/4

-(⁵)
-(⁶) .38

45: .138/10 .2

.3

.4

112

.5

.257/3

-(1) -(2) 4/3 .217

"1

."2

-(1) -(2) -(3) .432/4 .54/1

.34/2

u(1) ."(2)

(1) -258/3

.479-478/4 (2) .64/1

.79

.342

."(1)

:

" :

" (2) ·

.

.250/3 (1)

.453 - .360/1 -

.41-40/1

.218-217/1 -

... ...

u2 u

:

: . (2)

:

. n

: Voice :

.257/3 -(¹) .259/3 -(²)

: 128/10: 60/1 : .434/4 ⁽²⁾

.14 : 671/2

."(1) Breath

(4) (3) (2) (6) (5)

."(1)

(1) .61 (2) .434/4 (3) .60/1 (4) .262

(5) .128/10 (6)

.671/2 (1)

.110

n .

: "(1)

"(1)

.122 : (¹)
.434/4 (²)
.69/1 (³)

(1)

:

(2)

(3)

(6) (5) (4)

.(7)

."(8) ."(9)

._"(10)

(¹)
(²)
(³)
.(⁴)
(⁵) .671/2 .56

.97:

.72

.59

(⁶) .110 (⁷) .231 .97

(8) .28:

(°) .172:

(10) .25-24:

(u(1) ıı(2) (3)

· : (5)

.152-151 :

.259/3 (1)

.489/2 1967 2: -434/4 (²)

.195/1 (3)

.60/1 (4)

.375 671/2 (⁵)

."(1)

ı(2)

(3):

u(4)

(1) .129/10

(²) .14

.257/3

(4) .433/4

.124/10

" :

·"(1) (G):

: . .

"; -

n ·

. "(2)

п п

.198 (1)

.121 :

.341 :

.67 . (²)

.295 293 278 -

u(1)) .(4) .u(5)

.92-90 (¹) .258/3 (²)

.672/2 - .260/3 (³)

.434/4 (⁴) .61/1 (⁵)

.168/1 -

362 46/1 195/1 61/1 (⁶) .202/2 672/2 93 129/10 ."(1)

."(2)

u(3)

): .(5) (

.202/2

(1) (2) (3) .24

.24-23

.34 .24:

.150

.139

(

u(1)

. u(2)

i(3)

():

" "Affricate Sound"

и и

. n(4)

.94 . (¹) .93-92 (²) .258/3 (³)

.51: . (4)

: "(1) :

: "

."(2)

: :

· "(4)

":

n . n(5) .

.

.26 . (¹)

.25: . 260/3 (³)

.258/3 (4)

435-434/4 (5)

(1) (5) (4) (3) (2) (6) .(7)"

."(8)

"Fricatives"

.(9)"

.(10)

.194/1 (1) (²) .61/1 .46/1

(⁴) .94 (5) .128/10 (⁶)

.202/2 (⁷) .672/2

(8) (°) .25:

.262:

(10) .26

.1

.(1)_"

.2 .(2)

.u(3)

.(4)

.(5)

- (¹)
(²)
(³)
(⁴)
(⁵) .50 .64 .137

.122

.107-105

.141

."(1)

ı(2)

.(3)

."(5)

(1) .258/3 (2) .260/3

.261-260/3

(⁴) .61/1 .435/4

(5) .673/2

.u(1) (."(2)) (."(3)Semi Vowels : .(4) (¹) (²) .262/1 .156 (3) .169 (4) .71

80

-) . . (. . (1)

· ... " :

. (2)

" :

n(4) .

u(5)

.181 (1)

.261/3 (2)

.435/4 (³)

.63/1 (4)

.490/2 1967

.673/2 (5)

. ()

. u(2)

: . "(3)

n n(4)

, (6)

.

.53 . (1)

.107 -.48 -

.48 (2)

.261/3 (3)

.435/4 (4)

.490/2 2 -

.129 /10 (5)

.674-673/2 (⁶)

.u(1)

ıı(2) . (3)

. (4)

."(5)

."(6)

.56-55

(¹) .258/3 .261/3

(³) .435/4

(⁵) .196/1

.674/2

._"(1)

."(2)

."(3)

."(4)

.55

(¹) (²) .261/3

(3) .435/4

.169

(4) .436-435/4

: :

. u(1) . ·

. (2)

3

()

.4

u.

(vowels)

.436/4 (1)

36/4 (¹) .58-57/1 : (²)

674/2 -(3)

.151 : -(4)

.31-30

.27 . - (5)

": . . (Vowels)

(Vowels) :

: (Semi Vowels)

" : .

.(Semi Vowels)

... "3

. .

: ".1

--- :

: .2

· ___ ·

.42 -(¹) : -(²)

.170-169 . -(³)

: ..1 :

u2

:" "
.qaw/mun baytun : : " .1

.yaa/sir waa/ id : .2

·

...3

.108 : -(1)

.133-132 : -

.31 -(2)

.32-31 -(3)

(liquids)

- (¹) .228 :

88

: : ": "(1)

: ":

...

."(2) .

."(3)

···

....

" : "(5)

: ":

:

. "(6) .

.258/3 - (1)

.436/4 - (2)

.61/1 - (3)

.16-15 - (4)

.262/3 - (5)

.116 - (6)

·

, n

.

. u(1) .

. (2) . "(3) : " :

·

.89 -(¹)

.63

.154 - (²)

. - (3)

.62/1 -

.152 -

ıı(1)

."(2)

."(3)

. "(4)

(5) (8) (7) (6) (1)

" .255/3

(56) 162

- (²) .258/3

.262/3 - (³)

.490/2 1967 2 436/4 - (4)

.62/1 - (⁵)

.99-98: - (⁶) .129/10 - (⁷)

- (⁸) .342 2 "

" : ... () ... (4)

(5) : : (7) (6)

.

."(1) .

: :

· (2)

· :

· :

. ⁽³⁾ : (5)

u(6) :

... :

·"(7)

 $.93: - {1 \choose 1}$ $.258/3 - {2 \choose 2}$ $.262/3 - {3 \choose 1}$ $.62/1 - {4 \choose 1}$ $129/10 - {5 \choose 1}$

.675/2 - (⁶)

.132

.99 : - (7)

: : : ."(1) : .

. (2) .

: ":

."(3)

: "
.... ...

...

(5) "(4) (6) · · ·

.

" :

.130/10 - 5

.262 - 6

.677-676/2

·"(1)

: :

" : "(2)

: ": "

u(3)

; (7) (6) (5) (4)

.

. n(8)

.79 . - 1

.258/3 - ² .262/3 - ³

.58/1 - (4)

.65-64/1 - (⁵) .45/1 - (⁶)

.676/2 - (7)

.279: - (8)

. : : -

ı(2)

."(3)

."(4)

."(5)

ıı(6) ıı(7)

. (8)

- (1) - (2) - (3) - (4) .258/3

.263/3 .174/4

- (⁵) .129/10 - (⁶) .675/2

- (⁷) .676/2

- (8) .128 .22

.196/1

. (1)

.

: :

· : ·(2)

":

u(3)

п

.204-203/1 -.278-277 . -

.202 -

.202 - (1)

.258/3 - (2)

.464/4 - (3)

.100-99 - (4)

; ;

."(1) ."

... Hertz (3000)

."(2)

: :

. n(3)

п(4) п

" : .

"(5) ·

":

.94: -(¹) .111 : -

.78 -

.16/1 : -

.145 - (2)

.258/3 - (3)

.261/3 - (4)

.58/1 - (5)

ı(1)

."(2)

u(3)

."(4)

."(5) .

."(6)

u(1)

- (¹) - (²) .435/4

.436-435/4

- (³) .261/3

- (4) .436/4

-(⁵) .102-101:

- (⁶) .674/2

Katabuu Kitaabii : .⁽²⁾/ii/ /uu/ Pure Vowels /aa/ .qaala: /w/ /y/ /uu/ /ii/ . (3) Phonetic: (aa) (a:) transcription (=) qaal: ."(4) Kataba - (1) .258/3 - (²) .198 .117-109 - (³) .73 - (4) .84 .86-85

100

(vowels)

. u(1)

Vowels

."(2)

."(3)

."(4)

(5)

- (1) - (2) - (3) .42

.86 .258/3

> - (4) .264-263/3

- (⁵) .435/4

":

ıı .

": Lateral feature

."(2)

: "... ."(3)

: .

. "(4) .

ı(5)

678/2 130/10 63/1 -(¹) .107

.48-47 - (2)

.144: -(3)

.203 - (4)

.258/3 - (5)

ıı(1)

(2)11

. "(3)

."(4)

(5)

."(6)

п(7) . . .

.(9) (8)

.20/3 - (1)

.264/3

.435/4

.48:

-(⁴) .63/1

- (⁵) .230/2

- (⁶)

.107 - (⁷)

.130/10 - (8)

- (⁹) .675/2

•••

•

...Trill ":

."⁽¹⁾ vibrant

."(2)

: :

: ": n(3) n

u(4)

:

·"⁽⁶⁾ :

.86 – (¹)

.104: : -

.258/3 - (2)

.264/3 - (3)

.261/3 - (4)

.58-57/10 : -- (5)

.436/4 - (⁶)

.(1)

:

" : ."(2)

.

-

Semi-) (Semi-vowel) .(consonant

_

.(3) : / : / : :

: :

."(4) ":

п

. n(5)

.674/2 - (1)

. 98 .32 . - (2)

.330: - (3)

.99-95:

.258/3 -(4)

.264/3 -(5)

."(1)

."(4)

."(5) .

.64/1 - (1) - (2) - (3) - (4) - (5) .131/10 .676/2

.57/1

.224

" : : "(1)

:

: .1

· : .2

n(2) n

·

: .3

.42 - (¹) .38-34/1 -

.225-224: - (²)

.27 -

.():

п

.

: :

;

•

.1 .2 .3 .4

: . .1

. .2

: : :

."3

" : ." "

. u5 .

" :

...6 .

> . 203/12 -(¹) .225/2 -(²)

.235/3 -(3)

234-233/3 -(4)

.388-387

.417/4 -(5)

.139/2 -(6)

: " : ":

... :

.2 :

.

" "; :

. :

3n .

."4 "Complete Assmilation":

.134 -5

1

."3

.207 .345 --(²) -(³) -(⁴) .301

.207

.388-387

239-238/3

" : " " ."1 .

u2

."3

" :4

: :

.530/3 -(¹)

.632-631/2: .121/10: .198/1: $-(^2)$

132 . -(3)

.387 -(4)

.299 . -

.234/3 -(5)

...2

."3 **"**4

: .1

._"5 .2

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) .234/3 .443/4 .140-139/2 .123/10 .631/2

.387

: .1

" : ."¹

" :

"2 .

и и

п п

... ...

:

.446/4 -(³) .204/1 -(⁴) **"**1

."2

п**4**

."5

(aa

.136-134/10

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) .679/2

.548/3

.72

.74

-(⁶) .77

-(⁷) .75

"1 .1 .Sadada-->-- Sad da .2 'is /taq /ra /ra > 'is /ta /qar/ ra " .ra /da /d a > rad /da radda **"**3 .ta muu d du < mad / da < ma / da /da -(¹) .234/3 -(²) .240/3 .246/3 .(() ())

118

.1 ."3) .(.(.() .(.109: .161 :

119

.167-166 :

.234/3

.139/10

.395/4

-(²) -(³)

.2 .'it /taa/raka ta /taa/ra/ka : .3 () qit/ ta /luu > 'iq tata luu .4

120

-(¹)

246/3

233:

"п1 .

:

... :

 $Yar \ /didi < lam \ yar \ dud < \ ."^2$ $u'r/\ du/d$

" : ."³ :

: -2

": :

, n ,

.... – : "4

.247/3 -(1)

.657/2 - .244/3 - (²)

534/3 -(3)

.535/2 : -

. 33: 245/3 -(4)

.1

."2

ta/

ak/ ka/ ru<ta/ta/ ak/ka/ru

."3

-(¹) -(²) .122-121/10

.637-636/2

-(³) .240/3

rad/dda:

."2

."3

ra/dad/tu:

"dd" :

.535/3 -(1) -(2) -(3) -(4) .41

.253/4

.234/3

"2

"1

-(1) -(2) -(3) .425/4 .635/2 122/10

.245/3

 $-\binom{1}{2}$ $-\binom{2}{3}$.237 :

.375

-(4) 121/10 442/4 248/3

.656-652/2 .() -(⁵)

-(⁶) .250/3

.1 .1 1 'it taa ba 'a < ta taa ba 'a : .2 .qat/ ta/la $\;\;$ < $\;$ 'iq/ ta / ta/ la ."2 .638-637/2 .443/4 .371

126

.1_" " :

qit ti luu :

.

: ":

····

...2

: : ":

... –

'iq/ta /ta/ta > qat/ta/ta> qot/ta /ta "3

·

: : -.....

· ": : -

.640-639/2 -(¹)

.443/4 -(2)

122/10 -(3)

.285-284/3 -(4)

.659-658/2 -

2

: 3 :

.234-233/3 - (¹) .449-447/4 - (²) .140-139 - (³)

.203/1 : -.121/10 -

.663/2 -

.consonants .
.Vowels .

: : .1

. : " " .2 .() .3

. : : () .4 . : : .5

.7

Vowels:

...

•

. u4 .

.4-3: .4-3: .4: .4: .4:

.420/4 - (4)

":(249) : -(1) - (2) -(3) -(4) -(5) .83-82/2 (). 544/3 5 .208

.250/3

."aa" .1 **11**2 ."5 () "aa" : ."6 - (1) - (2) - (3) .234/3 .276/3 .446/4 -(⁴)
- (⁵)
- (⁶) .633/2 .679/2 .168 679/2

133

.2

"1

"2

"3

."5

- (1) - (2) - (3) .264/3 .265/3 .264/3

- (⁴)

- (⁵) .55/1

."2 **"**3 $i \, bah \, ha/tuu \, /daa < i \, / \, bah \, / \, \, a/tuu/daa$."5 d3 bah hatiman < 'd3 bah haatiman ."8 - (¹) .197/1 .358: 131/10 .378: .299: 388: .243 .265/3 - (⁶) - (⁷) 276/3

.449/4

" (+) (:) : ."2 () () (Assimilation) " = + ."³ idg/bahhaa/ti/man < 'idg bah / haa/ ti/ man . regressive assimilation : (+) .Progressive assimilation: Progressive .680-679/2 .207/1 .183-182: .6:

136

.378:

.681-680/2

- (⁴)

: .

: -

· _

.

1 .2

. :

.

":

u2

" : ...3

": : "5

: "` " ___

ma/

hum < mah/hum, mac/hum

.243 -(4)

.137 : 264/3 - (5)

": -

. "2 .

Regressive: "-

" assimilation

:

" : :

.450/4 - (¹)

.55-54/1 - (2)

.138 - (3)

.681-680/2 - (4)

.139 (5)

.266/3 - (6)

= +
: . . .
= = .1
. "1
. ('id3/ bah/hut/bah <'id3 /bah/'at/bah)
: - = " .2
. "2

'iq/th/hi/laa/lan<'iq/tah/hi/laa/lan< 'iq/tac/hi/laa/lan

": ()

. : 'iq/th/ha/ baa < 'iq/tah/ha/ aa< 'iq/tac/ha/ aa

: ":

:

.285 - (¹)

.681/2 - (3)

... 1

" : 2

. "³

(+):/ <-- +

: ":

 $.450-449/4 -(^{1})$ $.208-207/1 -(^{2})$ $.137/10 -(^{3})$

.276/3 -(4)

.451/4 - (5)

...2

":

: - —

."3 :

.

.208/1 - (1)

.136/10 - (2)

.684-682/2 (3)

.682/2 - (4)

.277/3 - (5)

.451/4 -

.285 : -

+):/ + ____ + .(+ **"**1 3

> .276/3 -(¹) .278-277/3 - (²) .451/4 - (³) .209/1 -(⁴)

" : .

" ":

"1 ·

·

:

: " 2 : : " "

:

:

.683/2 - (¹)
.280/1 .451/4 -(²)
.684/2 -

.286 : - (3)

.Velum :

.Uvula :

Soft : velum

.Palate

:

": ... :

.^{u2} :

·

:

"5 ·

. 278/3 -(¹) . -(²)

.452/4 -(3)

.685/2 : 138/10 : 209/1 : - (⁴)

.138/10 - (5)

(+)

: "
'in/haq/qa/ta/nah<'in/hak/qa/ta/nah

. 2 . .

> .286 : - (¹) .278/3 - (²)

: : Hard Palate

: .

; . 2

П

."³
() ":

: ": ."5

" ; "6

1

. 250/3 -(¹) . : 278/3 - (²)

.269/3 - (3)

.270/3 - (4)

.452/4 - (5)

.211/1 - (6)

```
'ib/cas'/s'ab/ an < 'ib/cadg/ sab/ an
                                            3
."5
                                                         - (1)
             .286:
                                                         - (<sup>2</sup>)
                                269/3
                                                         - (<sup>3</sup>)
          .687-686/2
                                                         - (<sup>4</sup>)
                                       .446/4
                                                         - (<sup>5</sup>)
                                   .211/1
```

":

"1 ·

. ()

: : (+)

· ·

.qawm : bayt :

п п

и и3 :

.139/10 - (¹)

.689-686/2 -.170 : : -(²)

.269/3 - (3)

.271-270/3 - (4)

) lam/yar/bidg/dga/ma/lan<lam/yar/bit/dga/malan. (

> .138/10 - (¹) .363 - (²)

qadg/dga/ca/la < qad/dga/ca/la

. wa/dga/badg/dgu/nuu/bu/haa < wa/dga/bat/dgu/nuu/bu/haaIh/fadg/d3/bi/ran< ih/fa /dgaa/bi/ran

Dental:

.palate

Hard

: / ---- +

· *

п

: :

.'in/bid3 / d3ac/fa/ran < 'in/bi /d3ac/fa/ran

: * " + "

.

: / ---- +

: *

,u u .

.'id/cad3/d3 aa/mi/can < 'ib/ca /d3aa/mi/can

153

: *

: ---- +

:

· :

. :

Lam/ yar/bis /sib/ tan < lam /yar/bit /siblan

: --- +

. : 'in/ cas saa / kir < in / cat / saa / kir

: ----- +

'ch/ fas " ::

saa/ki/ran < ih /fa /saa/ ki/ rar

: --- +

'in/bis/sa/raa/ban< 'in /bi /sa/raa/ban

: ---- +

·

" ":
Lam / ya/ rissay/ an < lam/ya /rid / say an

: <--- +

lam/ya/ris say
./an < lam/ya /ri / say/ an

: <--- +

•

'as 'al/sam /su : ./sam/su

": u1

:

и ...

" : ...5

.6

say/yid< --- say/wid

:

.

. 271-270/3 - (¹)

686/2 271/3 - (²)

.585/2 . - (³)

.271/3 - (4)

.453/4 $-(^5)$

.139/10 - (6)

."2

lay/yah tay/yh ---- tawy

()

.3

."6

-(1) - (2) .20

.271-270/3 78/3

- (³) .20

- (⁴) .190

- (⁵) .269/3

-(⁶) .273/3

.11 **"**2 (**..**3 may/yuu/qin < man/yuu/qin < :

() ":

.453/4 - (1)

.140-139/10 - (²)

.689/2 - (3)

269/3 -(4)

.

. <-- :

.690/2 - (⁶)

It /ta /dga/ca/ 'id/ta/dga/ca/ 'id/ta/dga/ca

465/4

.465/4 - (¹) .279/3 - (²) .140/10 -(³) .691/2 - (⁴)

.205/1 - (5)

.18 - (6)

:(+) <---'ib/cad/ dar/mah < 'ib/cao/dar/mah <--- +)<--- <---**11**2 (;id/bid/dar/mah < 'id /bit/dar/mah .23 .465/4 .292: .701/2

(:1 'ih/fad/dar/mah < 'ih/fa /dar/mah +) < --- < ---($Xud \ /day/ \ fak < xu \ /day \ fak$ (+) < --- < ---.qadt/da/cu/fa< qad/da/cu/fa

> . : 465/4 - (¹) - (²) - (³)

: n1 " ;

...

i.

•••

" :

... :

"14 ·

.264/3 -(¹) .266/3 - (²)

.482-481/4 -(3)

.153-152/10 -(4)

.sit/tun < sid/tun

и1 и

.716-715/2

.264/3 -(1)

.295 : -(²)

:

:

Labio- Dental

Bi-Labial

п

"1":

:

:

. "2 " :

" : :

: ...4

... ":

: ."⁵ :

.269/3 -(¹) .280/3 -(²)

.283/3 -(3)

. : 448/4 - (4)

.147/10 - (5)

(< --- +

. < :

'is ham ma ta ran < 'is/habmata ran

'id/rim maa/li/kan < id/rilb/ maa/li /kan

" :

...1 .

: .1

...2

:

. u3

216 215/1

.216-215/1

._"1 2 3 mar/raa/sid < man/raa/sid .135-133/1 -(¹) .453-452/4 -(²) .144/10 - (³)

.701-676/2

Mim/man haa aa < min /man/ha/ aa

.

<max/maw/waa/qid <man/waa/qid <man/ya/ hab <man ya hab

: .

" :

: "nazalisation"

.u2 :

<-- +

. Nazalisation

.1 :

mam/bi/ka / man/bi/ka

mam/bi/ka < man/bi/ka 'sham/baa, < 'san /baa, am/ bar < 'a n/bar

:

u3

.61 216/3 - (¹)

.453/4 - (2)

.145/10 -(3)

.697/2

":

Ka/ta/nu/muu/saa ."1

:

•

n² ()

... ...3

": . (Regressive)

u4

.145/10 -(¹) .61 . -(²)

.209: - (3)

.24: - (4)

.134/1

<-- +

.cam /bar < can /bar <

: .3

":

"1 .

п

. "2

.

":

•••

."4

.273/3 -(1)

.454/4 -(²) .145/10 (³)

.699/2 :

.57 . - (4)

.1 .2

."2

-(1) -(2) -(3) .280/3 .272/3

.53

.134/1 - (⁴)

.273/3

."5

- (1) -(2) -(3) -(4) -(5) .454/4 .145/10 .241 .243

.59

и п

·

:

Dental : Dental :

. 1

: .1 :/ / <--- +

: :

fa/ra/tu /taa /rim < fa/r a/ tu / daa/ rim

·

" : ."1 .

n :

...2 ..

n 3

"4

'id/bit/tu/laa/mah < 'id /bit/du/laa/ mah <

.

: <--- + *

< :

 $\begin{array}{cccc}
 & & -\binom{1}{2} \\
 & .460/4 & -\binom{2}{2} \\
 & .701/2 & -\binom{3}{2}
\end{array}$

.146-145/10 -(4)

> : : <--- +

na/ ba / aa rid < naba / /taa/rid

." " 460/4 -(¹) .705/2 -(²) .280/3 -(³) .281/3 -(⁴) .448/4 -(⁵) : .3

: <--- +

. " :

" : . "3

: M. Grammont :

.460/4 -(¹) .706/2 -(²) .120 : -(³)

. -(4)

."2 ."3 Assimilation < .'in/cat/taa/li/ban: 'in /cat/ taa/li/ban< -(¹) .280/3 -(²) .281/3 **-**(³) 460/4 - (4)

.146/10

u ___ u1

Far/ tu taa/lim < far/tu / aa/lim

- -

.

.

: <--- ×

:

al / arid < al u /tarid

: .5

."2 "3

". .

: #4

. "1 .

> · : <--- +

-.

. < :
'in/cad du/laa mah < 'in/cat /du/laa/mah
Sa/kad/daa/rim < sa/ka/ta daa/rim

: <--- +

.'un / qut/til/k < 'un/qud/ ti/lk

: .6

.146/10 - (¹)

.280/3 - (²) .281/3 - (³)

."2

.'ih/fa / aa/li/ka < 'ih/fa / aa/li/ka

" .462/4 .146/10

.704/2

< : Xu / aa/li/man < xu / aa/li/man: / < --- + < 'ib/ca aa /li/man < 'ib/cao / aa /li/man < 'ih/fo/oaa/bi/taan < 'ih/fa /oaa /bi/taan.

- (¹)

.180 :

.¹¹ .

: < -- + < --- +

(×)

· :

'ib/ca / aa/li/ka < 'ib/cao / aa/li/ka

. < :

: :

:

u u . uu4

" : """
"1
.

.706/2 -(1)

.462/4 - (2)

.484/4 - .280/3 - (³)

Xu aa/bi tan < xu aa/bit/tan

.280/3 -(4)

() ()

" : ... #3

< <--- ;

'if/has saa/mi < 'if/has / saa /mi if/ haz zaa/hir < if/has zaa /hir

.283/3 -(¹) . 461/4 - (²)

.708-706/2

.146/10 -(3)

.2 ."2 (< .'aw/d3is saa/bir/ < 'aw/d3iz/saa/bir

. 462-461/4 -(¹) .146/10 -(²) .708/2 - (³) .291-290 - : ":

" : :

...4 .

10 -(¹)

.Salman Al-Ani: Arabic Phonology, p.30

. 280/3 - ² . 462/4 - ³

.146/10 -4

.rus sa/la /mah < ruz/sa /la/mah < :

:

•

: :

: -

.":

:

.

": $Wa/ta/da .^{3}$

":

4и и и

um/mu/la — un/ mu/la :

.266/3 - (1)

.267/3 - (2)

.474/4 -(3)

.711/2 - (4)

.267/3 - (5)

":

. 1 u

: " " " ,

: -

: "...

... –

.712/2 : $-\binom{1}{2}$.712/711/2 : $-\binom{2}{2}$.288-287 -

.334 -

.268/3 - (3)

· ·

:

" :

'im/ma/haa < :

< 'in/ma/haa

. " _ "

.482/4 - (¹) .712/2 -(²)

.715/2 - (3)

```
"1
                                                                         "3
;it/daa/nun 'id/daa/nun <
                                    wad/dun < wat/dun
                                                        .266/3
                                                 .269-268/3
                                                             .482/4
                                                                         - (<sup>4</sup>)
                                                     .153/10
                                              .715/2
```

:

.

· :

. :

:

.Semi Vowels: Vowels:

.

:

" ;

" : 2"

: : ": : "¹

.9: 1960

) . 8 .460/1 .461 .143 : .2:

2

.415-410/1 319/1

.1 .2

.3

"2

"3

...4

- : 207/3 .352/1 : -() . .117-115 : : .208-207-3 : 107-106/1 _3

" : " .1" :

, n

II II

3 ...2 :

:

" : .4"

" : .5" :

п .

70/1 1

.208/3 -⁴ .209/3 -⁵ .238/4 -⁶

.230, 1

" : .1" :

2

: : ":

.3"

: :

· :

. 5

" 409-406/1 21-20/10 680-675/2 -⁵

. 15

: .la/nas/fa/can zay/dn :

.1

la/nas/fa caa- id/rubaa-zay daa :

la nas fa can-idraban-zay dan :

:

.

····:

" : ²"

:

; ... /³"

" : 4"

.240/4 -4

.5_"

:

:

7

; .

· · · · · <u>-</u>

: .3

. ...

2

•

" : 3m

· ··· ··· :

; .1 / "⁴

.

: 213/3 -⁴

.368/1

: ":

. /1" ...

:

.Oa/caa/lii < Oa/caa/lib <

:

.Oa/caa/lii Oa caa lib

. " .

. 3₁₁

:

. 4n

: 212/3 -1

: " : " : . . .369/1

.369/1 .363/1 197/3 -² .() 210/3 -³

.424/4

... 3 ... Dissimilation : .5" .qii/raat < qir/raat < .234/4 .211 5 . 27 24/10 . 152: 3 30: .308 .18/1 1359 .308 : .152 3

.291: 1

tasrii tu < ta/sar/r tu < -

п

... 1_u

Assimilation: Dissimidation - -

2 u u

.293-292 : . -1

.147 /1983 3 -2

" : · · · · ·

.1n .

": . .

.³" : Liquida :

" : .

: . + <--- + <-- < -

. + <--- + <-- < -

.210: 5 . -1

.120: 1994 -2

.37:

Brasnahan and Malberg, Intradaction to Phonetics P. 134 .211: 5 -4 . + <--- + <-- < -. + <--- + <-- < -. + <--- + <--

•

: .**3**

": 2n

•

;

."3

da/faa/dii < da /faa/dic :

.209/3 -¹
.211/3 -²

.212/3 $-^3$

" ; 1"

--

" :

.AO/Oaa/lii < AO/Oaa/liO - :

3

: .4 : :4

: :: ::

n :

.215/3 -4

14

2 ."3 п**4** ._"5 "5 • .8 .240/4 .341/1 30/10 413/1 .215/3 .240/4 .414-413/1 30 10 .273/3

.391/1

fa/wah: .fa/wah-fam 1 **"**2 ."3

." ":

; 1

: :

п ,

. "4 5

.

.240/4 -⁴ .394-391/1 126 35-34/10 422-421/1 -⁵

"3

.61: 3: .

_² .215/3 .217/3 .36-35/10 424-423/1

.393-392/1

1

: .4

.2" ":

()

.

"3" : ."4

. 7

u .8

.218/3 $-^{7}$.36/10 $-^{8}$

san/caa/wiyy : - cvcc "wiyy "-

.5

.395/1 _² .63: 3

175-174:

: ":

...1 .

п

...2

: : ":

. .4" :

:

·

: ."

.36/10 -4 .219/3 -4

"3 :(semi vowel < < .it ta cda < it ta cada < iw/ ta/ca/da It ta sa ra < it ta sa ra < iw/ ta/sa/ra itt/sa ra 334/4 _2 .148-147/1

.387-386/1

37-36/10

. 1 . .

: .

:

. 2

": :

, n3 .

tuxmah turaao tud3aah wuxmah - wuraao - wud3aah

.

- -

_

.293/2 -1

.81-80/3 220-219/3 -² ... : : : :

.333-332/4 334/4 -³ .185-183/1: 40-37/10 149-145/1 -⁴

.209: -5

. : "1

п п п

, n2

.

... ..4

" :5

...6 ...

.98/1 -⁵
.220/3 -⁶

. " :

.1 .

: .

: .

...

.2" :

" :

:

. 3"

 " :

.1" :

" :

.2"

:

.it/ta/sa/ra <iy ta sa ra < ya sa ra
: .

: ": ...

.148/1 -¹
.157-156: 40/10 -²
.80/3 -³

.152/1 82/3 -4

11 11 11 11

.¹" – –

:

: Oin/yaan :

"y"

yaan

.kay/ta < kay/ya : 3

.

.388/1 -¹
.219: -²
.1996 -³
.219/3 -⁴

.221-220/3 -5

"1 < : <

an/naat < :
.an/naas

и и

·

ak/yaas :

.ak/yaat

и и

_

. tast < tass :

.1 .

. /³
4

" : .5"

. 236: . : -1

. : : 222/3 -²
.219/3 -³
.390-389/1 8/10 156/1 -⁴

.390/-389/1 8/10 130/1 - 5

Dissimilation :

.2" ."3 ."4 ._{"5} 1998 1 .435 : _2 .222/3 .157/1 _ _4 .390/1 _5

.219/3

."2 3 8 **"**1 .221/3 .222-221/3 157/1 .222/3 .238/4 .551/2

31

.42/10

. 2

.

:

: .1

_ "3 _ " :

...4

;

...6 ...

п .

.88: 1978 -1

.535: 397/1: -² .222/3 -³

. 224-222/3 -⁴ .553-551/2 400-397/1 43-42/10 228/4 -⁵

. 554/2 400-397/1

n I

." :

u2 u u ...

· :

.a/a cd3amy : .a ha cd3 amy : -

.

: .**2**

.42/10 -¹ .74-73: 3: . -²

.222/3

._"1 ."aa" : anaa anah ."3 : vowels: ."aa" .3 .238/4 .555/2 400/1 /10 400-398 " .222/3 225/3

" " : :

... ...

haazih : haa zu :

.haazih < haa/zu

п3

.

.

.hu/nay / hah > hu /nay /yah

: .4

."4 ":

.238/4 -1

.560-556/2: -2

.401-400/1 .173: -³

.222/3 -4

: ": "1

ս¹ .

п п . п2

":

:

.

. ...

, n6 .

:

" : ._....1

.173: . _5 . 235: . _6 ."2 ."3 \": **"**5 **"**6 id/ta/d3a/ca::

"1 .

2

< :

. U/say/laan < u/say/laal

liquid:

÷

· :

· :

" :

,n4 .

:

.29: 309: -1

 $\begin{array}{rrr}
 .240/4 \\
 .226/3 & -^{3} \\
 .226/3 & -^{4}
 \end{array}$

.239/4 -5

+ +) <-- + : (

> .217/1 -¹ .361-360/1

.47-46/10 -2

II II

: :

.

.

. "1

: ."³ " :

" :

: .

.130/4 -1

40

" :

" :

" :

" :

" :

" :

" :

. n4 .

...

: <--- +

+

fa/ha/sa/tu:

" : ...5

227. 227.12

.227-226/3 -¹ .240/4 -² .220/1 -³ .48-47/10 -⁴

. 163 : 162 5 . . -⁵

."2

_1 .Beeston, The Arabic language Today- p: 19: 299: _2

.Salman Al-Ani Arabic Phonology. P: 30:

.... "5

.(+ <-- +

·

. 6 .

.

: ": .1

" :

¹¹²....:

:

. < :

.

n n

..4

·

п

u1 .

:

(+ <-- +)/ <--- +

;

.

: .2

:

: .1

."2

. :

: .2

< :

":

.

...

."3

.357/1 49/10 187/1 469/4 -1 .227/3 -2

 $\begin{array}{rrr}
 .227/3 & -^{2} \\
 .470-469/4 & -^{3}
 \end{array}$

:

.id da ha na < id ta ha na< dahana < < .id /da/ caa < id/ta/caa < da/caa < < .id /da/ caa < id/ta/caa < da/caa < :

< " -

.id/da/caa :

: .3

"11 .

... " :

." 2

...3

.227/3 -¹ .229-228/3 -²

-3

... ":

."¹

:

:

..

•

: .4

" . .

."3 .

: .

.49/10

 $\begin{array}{rrr}
 .358/1 & -^{2} \\
 .228/3 & -^{3}
 \end{array}$

."2

3

п4 ...

_1 _2 _3 .479/4 .187/1

.358-357/1

.227/3

.2 " (."3 ...5 .55: . .227/3 .359-358/1 .188/1 .359-356/1

49

.183-182 3

:

u1 ... :

·3 · · · · · ·

... :

...

...

fa zd < fa sad <

: :

. 82 227/3 -¹

.278-277/4 -4

.412/1

."2 1 .229/3

.176-175/1

.355-353/1

.240/4 .182/4 ; "

()

. 2

" :

... ...4

:

. :

.176/1 229/3 -1

.111-110: 1979 . -5

" " :

"1 ·

•••••

. u2

;

bid3 < bii < .calid3 d3 < caliyy :

:

: " : .

:3

" :

.126: 1973 4 . -1

.113-112: .212-211/1 .230/3 -3

...3

.212-211/1

: ": ."² :

():

n .

...

···· : " : " : " : ...

...

... u4

."-

.478-477/4 -4

"1 :

; + <-- +

:

maz/dar < mas/dar < :

•

:

--- <---

:

."3

.412/1 54-53/10 195-195/1 -¹
.192: :
.412/1 -²

.231/3

":

" : ."² : :

+ <--- +

.479-478/4 -¹
.196/1 -²
.412/1

.185 :

•

.

58

. (" =)

u 4

.

п п

•••

. 26: 3 . -² . . -

.228:

.u(4) ."(6) **"**(7) ."(8) .229 .154

."(3)

.79: 3 . . -38: -.39 -

.61/1

.131

.53: 1973

··· :

(ai) :

. u(9) .

п п

. (Vowels)

.n(10)

: vowels

. :

.42: 3 . . - 9

.151: . - 10

u11

.₁₁13

.280/3

.146/10

.463-462/4

_ 11

_ 12

_ 13

_ 14

.₁₁14

<

.708-707-706-701/2

."12

in	00 0	0	aa/bi/raar		lin/out	/aaa/k	i/roon
111/	ca s	S	aa/DI/Taai	1 <	m/cat/	Saa/t	n/raan

u15

•

<

: / <--- +

' oa ha bs sal /maa < o aha bt/sal/maa

. . . .

: / <--- +

.Sa / kaz/zaa/hir < Sa/kat/zaa/hir <--

/ / / <--- / / +

: _______

> .189 : -¹⁵ .290 : -¹⁶

.fa/ra s/saa/bir < fa/ra/t Saabir -

.fa/ras/ saa/mir < fa/rat saa/mir -

fa/raz/zaa/d3ir < fa/rat/zaa/d3ir -

n n17 n

"18 •

11 11 11

... ₁₁9

.281/3 -17

_18

.282/3: - 19

.d3/ras saa/bir < d3a/ra/d / saa/bir .d3a/ras saa/mir < d3a /ra/d/ saa/ mir .d3a/raz zaa/d3ir < d3a/ra/d/ zaa/d3ir . a/lu s saa/bir < a /lu/ saa/bir < .a/lus saa /mir < a /lu / /saa/mir < .a/luz zaa/d3ir < a /lu /zaa/d3ir <

•

.na/bassaa/bir < na/ba /saa/bir < .na/baz/zaa/dir < na/ba /zaa/d3r < .na/bas saa /mir < na/ba /saa/mir < .ca/bas/saa/bir ca/bao/saa/bir < .ca/bas/saa/mir ca/bab/saa/mir < .ca/baz/zaa/d3ir ca/bab/zaa/d3ir <

"20

._"21

_ 20 .281/3 _ 21

.463/4

()

."24

. :

25₁₁ :

•••

.465-464/4 - ²⁴ .146/10 - ²⁵

.218: 1987 . _ ²⁶

"1

."3

-(¹)
-(²) () 197/3 206:

.66/3 .167

-(³) .425/2

-(⁴) .54/10 .143

-(⁵) .167

. .

semi vowels: vowels:

,1 ,...

" : . . .

...2

"Morphophonemics " :

Phonological / Functional changes

u3

...4

.2 $-\binom{1}{2}$ $.60 \qquad -\binom{2}{2}$ $.320 \qquad -\binom{3}{3}$ $.68/3 \qquad -\binom{4}{3}$

) (."2 ."3 **114** .1 -(¹) " 69 -(²) .66/3 -(³) .68-67/3 -(⁴) .104-103

268

.145-144

.1 **"**2 ."3 .2) ...4 -(¹) .76/3 .193 .275 " /77/3 -(²) -(³) .173/3 .10-9/10

-(⁴)

.127/3

.3 **"**3 **"**2 .5 wu/wal wa/waa/sil **"**5 -(¹) -(²) .176 .338-337/1 .102/3 -(³) -(⁴) .176 -(⁵) .209

.210

-(⁶)

"1 .

" :

п2 :

() ":

....

."4 :

... :

. "5 .

.47 -(¹)
.114 76/3 : -

.76/3 -(²)
.333-332/1 -

 $.333/4 - {3 \choose 3}$

.98/1 -(4)

.10/10 -(5)

.1

 \mathbf{W}

W < ww .

.2

kisaa-u

п4

. kisa

) semi vowel

; seini vowei

ri/daay – ki/saaw

:

Approximant feature

.174 -(1)

.64 -(²)

.177 -(3)

. -(4)

> .7 -(¹) . -(²)

. -(³)

.43 -(⁴) .46 -(⁵)

.39 -(6)

.174

aay-aaw ri/daay k/saaw :daay saaw: (."2 .3

274

."1 ."4 (

stress:

.67/9

-(1) -(2) -(3) .81-78

.177

-(⁴) .177-176/4

-(⁵) .17/1:

-(⁶) .87-86 .198

ri/daa : <--ri/daay ki/saa : ki/saaw :

:

" "; .

:

a/waa/wil : sa/haa/yif : baa/yic : qaa/wim : .sa/yaa/wid : a/yaa/yil

ы1 ···

:

²Sa/haa/if, sa/haa/yif, baa/ic, baa/yic/qaa/ im, qaa/wim

:

:

.177 -(¹)

.326 -(2)

a/waa/il < a/waa/wil a/yaa/il< a/yaa/yil sa/yaa/id < sa/yaa/wid " .1 ._u1 .2 "wu" ."²wi" "yi" 3 . "4 Dissimilation: -(¹) .10 .326 -(²) .46 -(³) .234

-(⁴)

.55/1

: .

...

...1 ·

: .2

п

. _ _

и .

."²vocalization vocalism":

: :

:

"3

u ·

; .

.177-176 -(1)

.14:

. 351: .32/3 -(3)

и и

... : ":

•••

"1 .

· :

" () :

."² :

: ":

;

•

. · ·

.102/3 -(¹)
.95/3 -(²)
.326/1

.127/3 -(3)

.101/3 -(4)

· : .3

" : ."¹

"3 .

: :

ra/saa/il: <--ra/saa/aal "aa"

" "aal"

":::

... () -

.102/3 -(¹)
.326/1

.142-111 -(2)

.172 -(3)

.135-134 -(4)

"aal" ra : saa al : .².ra/saa/ il .4

: .1 ."3

-(¹)
-(²)
-(³) .113-112 .175 .14:

.83/3

.2 ."2 ...3 () .3 : -(¹) .137/3 .138/3 -(³) 137/3 "161" -(⁴) 523-522/2 -(⁵) .139/3

.4 ."2 .5 .6 ._"5 .7 : -(¹) .549/2 .171/3 -(³) .456/2 -(⁴) . 171/3 -(⁵) .544/2 134/3 -(⁶) .544/2 **-(**⁷) .160/3

1 " .12 ."2 <-- miw/zaan .mii/zaan <-- miw/qaat .mii/qaat "iw" "ii" () "iw" <---(¹) -(²) 167-166/3

284

."'

.

: .

.qi/yaam : <-- qi/wam : -

.

ci/yaa : <-- ci/wa :

2"
... :

.

" : . "4

п

.189 : -(1)

.250 -(2)

.165 -(3)

.204 -(4)

: :

.tayy <-- tawy:

.say/yid <-- say/wid : -

"tawy" " "

."yid" "taw" "

п

:

. (

.335/4 -(1)

.335/4 -(¹) .190 -(²) .ci/siyy cu suuy : cu/suuw : mar duuy: mar/duuw .mar/diyy "suuw" **"**4 -(¹) .334/1 140/3 -(²) .138/3 -(³) .167/3

.333/1

-(⁴)

: : .dun/yaa : dun/waa: .cul/yaa: clu/waa: " "waa" . () ."23 -(¹)
-(²)
-(³) "21 .190

.522/2

:
.a ayt : <-- a /zawt :

и и1 и, и

"aw"

п п

"aw" "ay"

.a /zeet : "ee" "ay"

.

. n3 .

 $_{
m n4}$

•

.255 -(1)

.42 -(2)

.224 -(3)

.45

.39 -

: ..**5** :

... ":

."2

". :

...3 ...

": .2

...

... " : " :

... ...

" : " :

. 83/3 -(¹) . 85/3 -(²)

: $.178-135 86/2 -(^3)$

.437-436/2 -(4)

.139/3 -(5)

. : 142/3 -(⁶)

u1 .

: .4

:

:

.muu/qi <--muy/qi -

.muu/sir <--muy/sir -

"uy"

•

"y"

п п

.

. : 519/2 -(¹)

: :

qu/di/ya < qu/du/ya

.taq/waa <-- taq/yaa -.baq/waa <-- baq/yaa -

.fat/waa <-- fat/yaa -

: .6

и и .

"1 (): ."2 : .1 ...3 -(¹)
-(²)
-(³) .95/3 353/4 .2/ 1

.100/3

-(⁴)

n1

...

."3 : : -

": : -

...5 .

."¹ ra/maa <--- ra/ma/ya -

101/3 -(1)

.194 -

.438-437/2 -(2)

96/3 -(3)

.95/3 -(4)

.95/3 -(⁵)

.96/3 -(⁶)

quul + .3

"1

и и

.ba/ ia/ ca baa/ca .qa/ ua/ ma qaa/ma -

•

.taa/la <--- ta/wu/la .xaa/fa <--- xa/wi/fa -

.kaa/da <--- ka/ya/da -

" : . . _ n2

": () – –

."wi" "yi" "wu"

.i/qaa/mat <---iq/waam

.is/ti/qaa/mat <---is/tiq/qaam ":

.iqaa mat <---iq/waam <---

."3 **11**2

-(¹)
-(²) .108/3 .24

.195 -(³)

u(1)

. (3)

." (5) . ." (4)

": (

." (6)

." (7)

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) .113 72 .19

.32/3

.254/3

.93/84/1

-(⁶) .31-30/3 254/3

-(⁷) .541/3

." (1) .

." (2)

." (3)

." (4)

...()

." (5)

-(1) -(2) -(3) .542/3 .126/10

.127/10

.84/1

.53 -(⁴) .90/1

-(⁵) .43-41/1

." (1)

.1

.2

-(¹) -(²) 121 .19/1

.19/1

.u(1) .(.1 .2 **u**(2) " () .(3)" ."(4) .1 -(1) -(2) -(3) .30/3 .31/3 .254/3 31-30/3 - (⁴)

.31/3

.raas < ra s : -

.biir < bi r : -

.suut < su t : -

. (1)

.

Cvec (2) .

.

П

"long vowel"

u(3)

·

.31/3 -(1)

.114 . .176 -(²)

.48/1 .333 -(³)

.(

· ... : ...

....(4)

.543/3 -(¹)

.76/1 -(²) .35/3 -(³)

.542-541/3 -(4)

_(1)

 $. \qquad xa/ty \ y/at < xa/ty/ \ at \qquad -$

maq/ruu/wah < maq/ruu/ ah -

. u fayy/s < ufay s -

· •

... ...(2)

n . .

."(3) " :

: :

.

" " " :

.547/3 -(3)

."(1)

.(2)"

u /tu/mi/na i/ zan

."(3)

. (4)

."(5)

"(6)

...(7)

-(1) -(2) -(3) .32/3 .30/3 .32/3 -(⁴) -(⁵) .34/3 32/3

-(⁶) 36/3/1 **-(**⁷)

.33/3

(1)"

."(2)

.(3)"

."(4) ."(4)

.**"**(5)

."(6)

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) -(6) .177

.41/3

.38/3

.546/3

.33/3

.42/3

i : .sal: s al . u(1) () . ."(2) ."(3) .saa/la : - sa/'a/la : : .mua/d3/i1 : - mua d3d3i1 : :

> .33/3 -(¹) .44-43/3 -(²) .44/3 -(³)

.sa/ i/ma : .su/ i/la : .mus/tah/zi/ iin : .ra/ uuf : .ru/ uus .mus/tah/zi/ uun : "a" **u**(1) ."(1) .

.mii/ah – mi/ a/h :

-(¹)

.45/3

."(3) . (4) **"**(5) -(1) -(2) -(3) -(4) -(5) .33/3 .46/3 .123 177 .50/3

n(1)

п

. u /xu > : xu : -

. u /kal > kul : -

.wa /mur > ____ mur : ___

.wa /mur > wa/mur : -

" :

."(2)

:

: . " :

... :

.

...

· (3)

:

.

.50/3 -(1)

.51/3 -(2)

51/3 -(3)

._"(1) ."(2) u(3) aa /dam-→ aa/dam

."(4)

"(5) •

."(6)

.545/3

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) -(6) .52/3 .52/3

.404/1 544/3

360

.1 .u(1)) (.2 **u**(2) ."(3) (4) .i maan> ii/man .3

) "(1) a/ im .(.a /yim /mat >/mat .4 (2) . "(3) . i /maan : — u /tii : — 'a'/man : . ii/maan : – uu/tii – aa/man : . (4) · . (5) -(¹) .380/1 .57/3 -(²) .552/3 -(³) 72 -(⁴) .42

-(⁵)

"(1)

":

...

"(2)

"(3)

"(3)

"(4546"

"407"

."(4)

"145"

"105"

"157":

· : ":

.... ...(5)

•

.549-548/3 -(¹)
.116/9 71/1 -(²)
.119 -(³)
-(⁴)

.35-30 1989 .182 -(⁵)

. " 333 : 346 :

363

_ _ _ .

п

u/ ay/dim : a / im/mat : a/ aa/dim : <---

·

. u/way/dim : <--- u/ ay/dim : -

· :

:Vowels

Approximant feature
_(1)

·

.7 -(¹)

```
( 170 )
                  .1
    ( 180 )
                  .2
    ( 188 )
                  .3
    ( 189 )
                  .4
     ( 205 )
                  .5
     ( 207 )
                  .6
     ( 216 )
                  .7
    ( 249 )
                  .8
    ( 306 )
                  .9
  ( 306 )
                   .10
    ( 311 )
                   .11
    ( 315 )
                   .12
  ( 538 )
                   .13
    ( 371 )
                   .14
    ( 377 )
                   .15
   ( 368 )
                   .16
    ( 392 )
                   .17
   ( 643 )
                   .18
                   .19
```

:(170)

.u(1)

"(2)

-(¹) -(²) .57/1

.58-57/1

."(1)

.(3)

.(4)

()

.57/1

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) .258/3

.140/3

.65/3

.59/3

· (1)

: .(2)

·

(180) :

u u(3)

: : -(¹)

.104/3 : -.181-180/3 -(²)

.23/1 $-(^3)$

.260/6

."(1) .(2) **u**(3)

(4)

."(5)

."(6)

(7)

.(8)

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) -(6) -(7) .251/3

.250/3 .433/4

.250/3

.434/4

.254/3

.255/3

-(⁸) .255-254/3

.n(5) ()

п

."(6) .

> .258/3 -(¹) .489-488/2 1967 2 -(²)

.144-143/3 -(3)

.199/3 -(4)

.199/3 -(5)

.274/3 -(6)

:(188)

."(1)

..(3)

."(4)

-(1) -(2) -(3) -(4) .65/3 188/3

.217/3

.247/3

" :
...
" ...
" ...
" ...

:(**189**) :

. (2) . (3)

.

ппп

и и

."(4) : : .

. (5)

.52/3 -(5)

.(1) (.(2) :(205) ."(3) (207) : u(4)(5) -(1) -(2) -(3) .274/3 .208/3

> **-**(⁵) .52/3

-(⁴)

.218/3

.51/3

.(1)

.(2)

.()."(3)

(216) :

-(1) -(2) -(3) 250/3 .254/3

.284/3

(1) ."(2) .(3) : .(4) .(1) -(¹)
-(²) .192/1 .105/3 .145/3 .194-193/3 **-**(³) -(⁴) .212-211/3 :

. (2)

:(249) :

:

: ": ... :

... ...(3)

п

.

" : "(4)

" : "

n

-

.58-57/3 -(³)

ı(1)

...

."(2)

u(3)

u(4)

.(5)

"(6) ."(7)

.113/3

-(1) -(2) -(3) .119/3

.142/3

-(4) 139/3

-(⁵) 141/3

-(⁶) 192/3

-(⁷**)** 298/3

(306): :):(2) ."(3) :(306) :(311) : .(5) -(¹) .27/3 -(²) .224-223/3 **-**(³) .208/3 .217/3 -(⁴)

134/3

-(⁵)

._"(1)

:(315)

ıı(2)

.(3)

.(4)

.(5)

.294-293/3

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) .56/3 44/3

.51/3

.61/3

.107/3

··.·(1)

."(2)

."(3)

() : .(4)

. (5) .

(

-(1) -(2) -(3) -(4) .143/3 .131/3

.148/3 189/2

.215/3

-(⁵) .224/3

.(1) ."(2) (538) **"**(3) ."(4) ."(5) ."(6) -(1) -(2) -(3) -(4) -(5) .251/3 .298/3 .8/3

.200-199/3

.210/3

-(⁶)

u(1) ."(2) :(371) : ."(3) () :(4) :(377) -(¹) -(²) .210/3 .254-253/3

.205/3 **-(**³**)** -(⁴) 223/3

ı(1)

"(2)

.(3)"

.(4)

."(6)

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) -(6) .72/3 .74/3

.75-74/3

.77/3

.92/3

."(1)

: ". :

··(2) : :

" : ."

": :

."(4) :

:(**368**) :

· (5)

":

.37-36/3 -(6)

.(1)

.(2)"

...(3)

."(4)

.u(5)

.42/3

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) .94/3

.117/3

.199/3

.255-254/3

: ...(1)

" :

. u(3)

и ...

n(4)

(392) :

":

."⁽⁵⁾ :

: " : ." :

.256/3 -(1)

.205/3 -(6)

."(1) .

(3)

u(4)

()

.(5)

-(1) -(2) -(3) .206/3 .207/3

.203/3

-(⁴) 217/3

-(⁵) 222-221/3 :

```
:( 643 ) :
                                                        .<sub>"</sub>(1)
                             (
                                       )
                                                                 ."(2)
                    u(3)
."(4)
                                                                                       -(1)
-(2)
-(3)
                                                                    .50/3
                                                              .80/3
                                                             .194/3
```

- (⁴)

4/3

. u(1)):

."(2)

."(3)

."(4)

.**"**(5)

."(6)

13-12/3

-(1) -(2) 41-40/3

-(³)
-(⁴) 41/3

.45/3

-(⁵) .58/3

-(⁶) .65/3

...

."(1) ."

··(2)

: : ."(3)

" :

··(4)

п

· ··(5)

" : :

: ...(6)

":

.66/3 -(1)

.82/3 -(5)

.83/3 -(6)

. u(1)

."(2)

."(3)

."(4)

."(5)

. "(6)

."(7)

.159-158/3

-(1) -(2) -(3) -(4) -(5) .225/3

230/3

.236/3

.236/3

-(⁶) .245-244/3

-(⁷) .256/3

> .274/3 -(¹) .278/3 -(²) .290/3 -(³) .294/3 -(⁴) .294/3 -(⁵) .302/3 -(6)

....

· : .1 .1

.2

.3

) . (

n(5) n(4) n .4

.234-233/3 - (5)

ıı(1) .5) ."(2) .6 .(3) .7 **u**(4) ."(5) .u(5) ."(6) .8 - (¹) .235/3 - (²) - (³) .235 .249/3 - (⁴) .269/3 - (⁵) .271-270/3 - (⁶) .234/3

) ._"(1) .9 ı(2) .10

."(5)

- (1) - (2) - (3) .271/3

.19-18/3

.137/3

- (⁴) 200/3

- (⁵) .209/3

: .

: .1

;

.2

.3

. .4

н

•

.5 .6 .7 .8 .9 .10

Affricate d3: ":

. sound

: :

.

. .

. < ---

: :

.

< ---< ---

.2

.3

.4

.5

.6

.

.7

. 8

."(1) . " .1 .Ka/ta/ba haa .2 .3 man Caan .4 fadl .5 + raadd / / .6 ."(2) -(¹) .244 : -(²) .240-238 : .180-175 .42-28

401

.118-109:

.221-213:

"y- w"

и и --

. :

•

.

402

Variphone
Allo phone
Diaphone
Phoneme
Phonetics
Phonetic unit
Phonetic transcription
Voice
Breath
Voiced
Semi consonant
Consonant
Semi vowel
Vowels
Stress
Affricate sound
Plosive
Long vowel
Short vowel
Vibrant
Complete assimilation
Assimilation
Dissimilation
Regressive assimilation
Progressive assimilation
Trill
Velum
Uvula

Hard palat	
Deati alveolar	
Labia- Dintal	
Bi-labid	
Naza lisation	
Affricate sound	
Sonority	
Liquida	()
Morphoph one mics	
Phonological changes	
Functional changes	
Approximant feature	
Friction less continuant	
Fricatives	
Vocalie feature	
Vocalism vocalization	
Vowel harmony	п
Onset	
Coda	
Nacleus	
Voiced	
It is neither beathed nor	
voiced	

		()		
()				

/		
()		
()		

			.1
	1000	;	.2
	. 1988		
	1		.3
			.4
	·		.5
	:	. 1982	.6
1		:	.7
		. 1993	.8
			.9
1972		(2 1)	.10
	3	•	.11
	(3.4)		.12
		1972	1 : : : : : : : : : : : : : : : : : : :

		:	
	. 1968	2	.13
	. 1975		.14
	. 1975		
1002	2		
. 1983	3		.15
			:
			.16
		. 1982	
			:
			.17
			:
	. 1989		.18
		2 ()	
	.1971		.19
		:	
. 1981	1	:	.20
		:	:
.1			.21
			:
			.22
		. 1997	
		:	
	. 1997	2	.23
	. 1777	<i>2</i>	.23
	1077		
	. 1966		.24
			•

.25

:

. 1997		2	.26
			.27
		.(.)
		:	
	:	2	.28
			. 1992
. 1985			.29
:			.30
			. 1954
		:	
. 1985			.31
1	•		.32
			. 1986
			:
·			.33
1998	1		.34
1770			.35
			:
1973			.36
. 1955			.37
			:
. 1323			.38
			:
	16		.39
			. 1965
			:

10 .40 3 .41 .(.) . 1982 9 .42 4/3 1 . 1966 .43 .44 . 1996 2 .2000 .45 .46 . 1968 1 1 : 6 3 3 5 . 1980 .47 2 .48 1317 .49 .50 . 1983 .51

		:	
		4 3 3	.52
			. 1983
. 1967		2	.53
		:	
	1		.54
		. 1983	
		:	
. 1953			.55
			.56
	2		.57
	.2		.58
		:	
. 1995	1		.59
1			.60
		. 1955	
. 1980		1	.61
			:
. 1987			.62
. 1975			.63
. 1980		3	.64
. 1980			.65
			:
. 1968		2	.66
			:
. 1981			.67
. 1979			.68

.69 . 1982 : . 1998 .70 . 1998 .71 1 : .72 .(.) 3 .73 . 1979 16 .74 . 1914 2 . 1979 .75 . 1997 .76 7 . 1997 1976 1 .77 .86/2 .78 .234/5 .79 .39/2 .80 .81 : . 1980 2 .82 . 1983

	·		.83
. 1984		:	.84
. 1961		:	.85
			: .86
			. 1994
. 1984			.87
	1	:	.88
	. 1990		.89
		:	.90
	:	. 1973	
	·		.91
		:	. 1981
	. 1978		.92
	. 1998		.93
. 1993		:	.94
. 1997			.95

:

	()		
()				

	W		
	У		
()			
()			

An- Najah National University Faculty of Graduate Studies

Exploring Phonetics in Shafeyat Ibn Al-Hajeb

By Heyam Saleem Abed Al-Lateef Naseef

Supervisor Professor "Mohammad Jawad" Al-Nuri

Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Masters of Arabic Language & Literature, Faculty Graduate Studies, at An- Najah National University, Nablus, Palestine

Abstract

This research is considered a study of the phonological thought of Ibn Alhajeb- a distinguished linguist in the seventh century after Al-Hijrah through his famous work: Sharh Ashafiah.

It also deals with the role of the interpreter Radi Addeen and his approach of tackling issues of content and ways of dealing with them, besides tackling topics through explanation, interpretation, reasoning and exemplification as well as highlighting aspects of agreement and disagreement with most of ancient linguists such as Seebawaih, Ibn Jenni, Al Mobarred and others.

This research comprises a prelude and four parts, each consists of three chapters.

The prelude includes Ibn Alhajeb's life from birth, his teachers, pupils then his works, his scientific position and finally his teachers, pupils then his works, his scientific position and finally his death. It deals also with the importance of this research and its methodology besides the obstacles the researcher has faced.

Part one deals with the phonological issues as approached by Ibn Alhajeb regarding the number of sounds, their place of articulation, sections and qualities.

Part two, which is the main one in this research, deals with the phonological and morphological issues as approached by Ibn Alhjeb besides comparing and contrasting his thought with the opinions of other ancient and modern scientists regarding contraction, replacement (phonetic change) and defectiveness (of letters and words)besides giving syllabic

analysis in order to highlight the role of the phonological processing and also to highlight the "identity" of the sound due to influences through the context. The rationale beyond that is simplicity in speech and economy in muscular effort.

Part three deals with the phenomenon of bending (i.e. pronunciation of a shaded towards "e") and reducing the glottal stop (Arabic Hamza) besides the resources of the author and the interpreter and some of the aspects of disagreement between them.

The researcher concludes with an end which shows the role and thought to Ibn Alhajeb who helped, with other ancient linguists, in setting up the phonological domain since this book- Sharh Ashafiah, is considered a valuable reference for Arab scientists and researchers in addition, some western ones who still depend on some Arab references.

Ibn Alhajeb depended on the taste of the letter through experience and observation; such ideas were so important since they helped in the progress of this scientific field as a rich background to highlight the correct identity of the sound by means of laboratories and modern technical apparatuses.

Yet, there are still some vague terms which need more effort and time to clarify them coping with modernity. Future will hopefully make that possible.